|  |  |
| --- | --- |
| Curriculum Vitae |   |
|  |  |
| Personal information |  |
| First name(s) / Surname(s)  | Łukasz Liśkiewicz |
| Address(es) | **ul. Świerkowa 19, Czarnowo** **87-134 zławieś wielka****poland** |
| Telephone(s) | **+48 (0) 56 678 01 97** | Mobile: | **+48 (0) 606 493 314** |
| Fax(es) | **+48 (0) 56 678 01 97** |
| E-mail | info@advantext.eu |
|  |  |
| Nationality | Polish |
|  |  |
| Date of birth | 12. 07. 1978. |
|  |  |
| Work experience |  |
|  |  |
| Dates | **2000 – December 2004** Language and DTP specialist Translation, proofreading, DTP Coordination and administration of people, projects and budgetsSDL Poland Sp. z o.o.ul. Fordońska 24685-766 BydgoszczPoland |
| Occupation or position held | **Since 2005** advantext free-lance translatorul. Świerkowa 19, Czarnowo 87-134 Zławieś WielkaPoland |
| Type of business or sector | Translation, Interpreting, Editing/proofreading, Website localization, Software localization, Subtitling, Desktop publishing, Project management, Vendor management**Language pair combinations**: GE>PL, EN>PL, GE>UKR, GE>RU**Translation fields**electronic communications networks and services, competition law, information society services, automotive , engineering, transportation, business correspondence, industry, medicine, tourism, technical documentation |
|  |  |
| Education and training |  |
|  |  |
| Dates | **1997-2002** **Kazimierz Wielki University in Bydgoszcz**  Faculty of Humanities, Philology, specializing in German Philology, **MASTER** degree |
|  |  |
| Personal skills and competences |  |
|  |  |
| Mother tongue(s) | POLISH |
|  |  |
| Organisational skills and competences | Coordination and administration of people, projects and budgets |
|  |  |
| CAT Tools | Trados Studio 2009, Trados Studio 2011, Transit NXT, Logoport, Across, MemoQ |
|  |  |